

УДК 82.09

## МОТИВНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РОМАНА Э. ТАН «СТО ТАЙНЫХ ЧУВСТВ»

*Мальцева К. А., студентка, Чемезова Е. Р., ст. преподаватель,  
тел. +79788620472, kristi-malz7@mail.ru  
Гуманитарно-педагогическая академия (филиал)  
ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет  
им. В. И. Вернадского», г. Ялта, Россия*

**Ключевые слова:** *мотив, мотивная организация, мотивный анализ, Э. Тан, азиато-американская литература.*

*В работе предложена уникальная классификация мотивов романа Э. Тан «Сто тайных чувств» по их содержанию и выполнен мотивный анализ произведения. В произведениях современной американской писательницы китайского происхождения Э. Тан переплетаются черты восточной и западной культур, благодаря чему мотивная организация её произведений отличаются своим многообразием.*

Введение. В современном литературоведении мотив является одной из самых многоплановых и сложных категорий. Наличие особого набора мотивов, включённых в произведения, присуще творчеству писателей и писательниц, находящихся на культурном пограничье. В романах современной американской писательницы китайского происхождения Э. Тан, чьё творчество относят к разновидности азиато-американской литературы – китайской литературе США, переплетаются черты восточной и западной культур, благодаря чему мотивная организация её произведений отличаются своим многообразием. Особенно примечателен, но мало изучен в этом плане роман Э. Тан «Сто тайных чувств».

Цель работы – мотивный анализ романа Э. Тан «Сто тайных чувств».

Материал и методика исследований. Теоретико-методологическую основу работы составляют труды исследователей, посвящённые изучению мотивной организации текста и творчеству Э. Тан. Для достижения цели были использованы типологический метод, системный подход и метод литературной герменевтики.

Результаты исследования. По содержанию все мотивы в романе Э. Тан «Сто тайных чувств» можно разделить на онтологические и антропологические, а также выделить национальные, мифологические и мистические мотивы.

Онтологические мотивы – это мотивы, относящиеся к бытию в целом, его принципам, формам, закономерностям [1, С. 6]. К этой группе можно отнести танатологические мотивы, онейрические мотивы, мотив судьбы и мотив обращения к прошлому.

В романе Э. Тан танатологические мотивы вводятся с описанием мёртвых тел, похорон, гибели целой деревни Чангмиань и т.д. Главная героиня Оливия

рассказала, что ей приснилось, как её убили, описала свои ощущения до момента смерти: «Помню этот невыносимый мускусный запах, и – мой собственный запах! – когда верёвка сдавила мне горло... тяжесть, которую я ощущала, паря в невесомой вышине» [4, С. 35].

Онейрические мотивы включают в себя мотивы, проявляющиеся в виде сновидений, миража, являющиеся результатом игры воображения или особого состояния героя [2, С. 52]. Оливия под влиянием рассказов сестры начала видеть призраков, не понимая галлюцинации это или нет.

Мотив судьбы проходит сквозь весь роман, главным образом отображаясь в словах Кван. «Это твоя судьба, от которой не уйти» [4, С. 193], – говорит Кван, когда Оливия хочет расстаться с Саймоном и со временем эти слова застревают в голове девушки. Оливия приходит к осознанию, что именно судьба является самым веским основанием поступить так, а не иначе.

Прошлое в произведении постоянно пересекается с настоящим, к нему обращаются герои на разных стадиях повествования. Оливия рассказывает про своё детство, затем Саймон про свою первую любовь, а Кван – о своей прошлой жизни. Когда Оливия приехала в Чангмиань, ей показалось будто «прошлое стало настоящим, а настоящее осталось далеко позади» [4, С. 344].

Вторую группу составляют антропологические мотивы, раскрывающие сущность человека. Данная группа включает в себя мотив надежды, мотив любви, мотив преданности, мотив безмолвия, мотив подмены, мотив горечи утраты, мотив одиночества, мотив памяти и мотив безумия.

Мотив надежды в романе Э. Тан «Сто тайных чувств» является главным и связующим. Кван постоянно упоминала 1864 год, который, можно расшифровать как «умри, потеряв надежду» или «мёртвые не воскреснут, но надежда пребудет с тобою» [4, С. 36]. В Китае Оливия убедилась, что для некоторых людей надежда – единственный выход и стимул жить дальше.

Мотивы любви и преданности тесно переплетаются между собой и раскрываются главным образом через отношения Оливии и Саймона, мисс Баннер и Йибана, мисс Баннер и генерала Кейпа, Кван и Оливии, Саймона и Эльзы, Зена и мисс Му. О преданности в романе впервые упоминает Кван. Героиня предана духам, предана мужу, предана Оливии. Кван говорит, что никогда не оставит Оливию, а Оливия чувствует себя виноватой, потому что не может относиться к сестре с такой же верностью.

В романе также встречается мотив безмолвия. Кван делилась своими воспоминаниями о мире Йинь, начиная со слов: «Только это тайна. Никому не говори. Обещаешь, Либби-я?» [4, С. 33]. Сама Оливия и Саймон также были связаны негласным обетом молчания о детях и Эльзе.

Мотив подмены в произведении отображается в качестве замещения од-

ного события или явления другим, а также в качестве изображения поддельных чувств героев. Оливия, чтобы удержать Саймона возле себя, старалась полностью заменить его предыдущую возлюбленную. О мотиве подмены также свидетельствует эпизод, когда душа Кван вселилась в тело Булочки и вынуждена была остаться в нём до конца жизни.

Смерть Эльзы, Булочки, матери Кван вводят в роман мотив горечи утраты. Саймон, рассказывая о потере своей девушки, подробно описывает день её смерти. Природа становится контрастным фоном к моменту гибели Эльзы, сильнее подчеркнув горечь невосполнимой утраты [3].

Мотив одиночества встречается при описании судеб главных героев. Именно одиночество сблизило Йиббана и мисс Баннер, Саймона и Оливию. После расставания с Саймоном Оливия описывала своё состояние так: «Я теперь словно кошка, выброшенная на улицу – одинокая, никому не нужная» [4, С. 192]. Героиня почувствовала, что её жизнь вновь опустела.

Мотив памяти в произведение вводится с изображением феноменальной способности Оливии и мисс Баннер. Оливия утверждала, что легче всего запоминаются «не адреса <...> а боль» [4, С. 53].

В романе мотив безумия передаётся через образы Кван и Ду Юнь. Китайка Кван в Америке была помещена в психиатрическую клинику. Ду Юнь обезумела от горя, потеряв свою маленькую Лили и стала называть себя Ду Лили. Оливия совершенно запуталась, и Кван и Ду Лили ей одновременно казались вполне здравомыслящими и совершенно безумными.

В романе Э. Тан «Сто тайных чувств» можно выделить также национальные мотивы, которые отражают особенности китайской культуры. Когда Кван рассказывая о своей прошлой жизни, всегда с английского переходила на китайский язык. Она утверждала, что китайская еда самая свежая, что китайская семья самая дружная, а китайские друзья – преданные.

Мифологические мотивы представлены отдельными мифами и легендами, включёнными в произведение. Примером могут служить легенда о двух чёрных драконах и легенда о девушке-рабыне, символизирующая мечту человека о счастье.

Практически сквозь всё произведение проходят мистические мотивы, связанные с верой в божественное, в сверхъестественный мир и в возможность непосредственного общения с ним: мир Йинь, общение с призраками, проклятья, переселение душ, необычные способности и т.д.

Заключение. Таким образом, мотивная организация романа Э. Тан «Сто тайных чувств» представлена двумя большими группами мотивов: онтологическими и антропологическими, а также отдельными мотивами: национальными, мифологическими и мистическими. Все мотивы в произведении перекликают-

ся, взаимодействуя друг с другом в ходе повествования. Многообразие мотивов в романе Э. Тан «Сто тайных чувств» позволяет в полной мере раскрыть художественные образы и способствует воплощению идейно-эстетической задумки автора.

*Библиографический список:*

1. Бакеева, Е. В. Введение в онтологию: образы мира в европейской философии. Курс лекций: учебное пособие / Е. В. Бакеева. – Екатеринбург : Изд-во Уральского федерального университета, 2014. – 388 с.
2. Головина, О. Ю. Онейрический хронотоп в романе А. Мейчена «Холм грез» / О. Ю. Головина // Вестник Российского университета дружбы народов. – 2013. – № 2. – С. 52-58.
3. Коровина, С. Г. Особенности применения психологического параллелизма в творчестве американской писательницы китайского происхождения Эми Тань [Электронный ресурс]. // Speaking in Tongues. Лавка Языков: Журнал Небуквального Перевода. Режим доступа : [https://vladivostok.com/speaking\\_in\\_tongues/tan2.html](https://vladivostok.com/speaking_in_tongues/tan2.html) (дата обращения: 18.03.2018).
4. Тан, Э. Сто тайных чувств / Э. Тан. – М. : Б.С.Г.-Пресс, 2003. – 458 с.

## **MOTIVIC ORGANIZATION OF THE NOVEL A. TAN “THE HUNDRED SECRET SENSES”**

**Key words:** *motive, motivic organization, motivic analysis, A. Tan, Asian American literature.*

*The article proposes a unique classification of motives of the novel A. Tan “The Hundred Secret Senses” on their content and performed a motivic analysis of the book. In the works of the modern American writer of Chinese origin A. Tan intertwine features of Eastern and Western cultures, so that the motivic organization of her works are distinguished by their diversity.*